



李金龙/编著



鲁滨孙漂流记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

鲁滨孙漂流记



小岛上的战斗



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

小岛上的战斗 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版
集团股份有限公司, 2016.1

(鲁滨孙漂流记)

ISBN 978-7-5534-9774-7

I. ①小… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009169 号





李金龙/编著



鲁滨孙漂流记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

鲁滨孙漂流记

小岛上的战斗



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

xiàn zài wǒ zài dǎo shàng zhěng zhěng dù guò
现在，我在岛上整整度过
le èr shí qī nián hòu lái zhè sān nián suī rán
了二十七年，后来这三年，虽然
yǒu xīng qī wǔ zài shēn biān guò de bú nà me gū
有星期五在身边，过得不那么孤
dú dàn shì wǒ duì jiā de sī niàn hé chóng fǎn wén
独，但是我对家的思念和重返文
míng shì jiè de kě wàng què gèng jiā qiáng liè le
明世界的渴望却更加强烈了。



yì tiān zǎo chen xīng qī wǔ huāng huāng zhāng zhāng de pǎo lái
一天早晨，星期五慌慌张张地跑来

gào su wǒ dǎo shang lái le sān sōu chuán chuán shàng yǒu hěn duō rén
告诉我，岛上来了三艘船，船上有很多人。



wǒ pāi le pāi tā de jiān gào su tā bié hài pà
我拍了拍他的肩，告诉他别害怕，
rán hòu dài zhe tā zǒu chū chéng bǎo wǒ ràng tā děng zhe zì jǐ
然后带着他走出城堡。我让他等着，自己
ná zhe wàng yuǎn jìng zǒu shàng xiǎo shān qù kàn dòng jìng
拿着望远镜走上小山去看动静。



wǒ fā xiàn tā men yì gòng lái le sān sōu chuán

我发现他们一共来了三艘船，

yǒu èr shí lái ge yě rén hé sān ge fú lǚ kàn yàng

有二十来个野人和三个俘虏，看样

zi zhè yòu shì yí cì qīngzhù shèng lì de rén ròu yàn huì

子这又是一次庆祝胜利的人肉宴会。



wǒ jué xīn chéng fá zhè xiē jiā huo yú shì wǒ ná
我决心惩罚这些家伙。于是，我拿

le yì zhī cháng qiāng hé sān zhī duǎn qiāng dài zú huǒ yào hé
了一支长枪和三支短枪，带足火药和
zǐ dàn hé xīng qī wǔ yì qǐ qiāo qiāo de jiē jìn tā men
子弹，和星期五一起悄悄地接近他们。





yě rén shàng àn de dì fang yǒu yí piàn shù lín wǒ qiāo qiāo de zhāo

野人上岸的地方有一片树林。我悄悄地招

hu xīng qī wǔ ràng tā dào zuì kào wài de dà shù nà er wǎng wài kàn kan

呼星期五,让他到最靠外的大树那儿往外看看。

tā huí lái hòu duì wǒ shuō

tā men zhèng wéi zài huǒ biān chī ròu

他回来后对我说，他们正围在火边吃肉，

lìng wài hái yǒu yí gè bái rén fú lǚ bèi bǎng zhù shǒu jiǎo zhèng tǎng zài lí

tā men bù yuǎn de shā dì shàng yě xǔ hěn kuài jiù yào bèi shā diào le

他们不远的沙地上，也许很快就要被杀掉了。



wǒ yì tīng yǒu bái rén fēi cháng chī jīng
我一听有白人，非常吃惊，
mǎ shàng zǒu guò qù wǒ cóng wàng yuǎn jìng lǐ guǒ
马上走过去。我从望远镜里果
rán kàn jiàn yí gè bái rén tāng zài dì shàng
然看见一个白人躺在地上。





shì qing yuè lái yuè jǐn jí zhǐ jiàn liǎng
事情越来越紧急，只见两
gè yě rén zhèng cháo nà kě lián de bái rén zǒu
个野人正朝那可怜的白人走
guò qù dà gài yào jiāng tā kāi táng pò dù
过去，大概要将他开膛破肚，
ná dào liè huǒ biān kǎo zhe chī le
拿到烈火边烤着吃了。



wǒ gù bu de sī kǎo jí máng mìng lìng kāi huǒ wǒ yě
我顾不得思考，急忙命令：“开火！”我也
tóng shí kāi le qiāng xīng qī wǔ de qiāng fǎ bǐ wǒ qiáng le tā dǎ sǐ
同时开了枪。星期五的枪法比我强多了，他打死
le liǎng gè shāng le sān gè ér wǒ zhǐ dǎ sǐ le yí gè shāng le liǎng gè
了两个，伤了三个，而我只打死了一个，伤了两个。

nà qún yě rén dùn shí xià de hún fēi pò sǎn huāng huāng zhāng zhāng
那群野人顿时吓得魂飞魄散，慌慌张张
de sì xià luàn cuān jì bù zhī dào wǎng nǎ er kàn yě bù zhī dào wǎng nǎ
地四下乱窜，既不知道往哪儿看，也不知道往哪
er pǎo tā men gēn běn bù zhī dào zhè chǎng zāi huò shì dǎ nǎ er lái de
儿跑。他们根本不知道这场灾祸是打哪儿来的。





wǒ men jiē zhe yòu kāi le jǐ qiāng shòushāng de yě rén

我们接着又开了几枪，受伤的野人

yuè lái yuè duō zhǐ tīng jiàn tā men háo jiào zhe luàn pǎo luàn tiào

越来越多。只听见他们号叫着乱跑乱跳，

yǒu de quán shēn shì xiě shòu le hěn zhòng de shāng

有的全身是血，受了很重的伤。

wǒ dài zhe xīng qī wǔ chōng chū shù lín wǒ mìng lìng xīng qī wǔ duì

我带着星期五冲出树林。我命令星期五对

fu nà xiē yě rén ér wǒ fēi kuài de xiàng nà ge bái rén pǎo qù xùn

付那些野人，而我飞快地向那个白人跑去，迅

sù jiù chū le nà ge bái rén yuán lái nà rén shì xī bān yá rén

速救出了那个白人。原来那人是西班牙人。



děng tā huǎn guò shén lái wǒ biàn gěi le tā yì zhī shǒu qiāng hé yì

等他缓过神来，我便给了他一支手枪和一

bǎ dāo ràng tā jiā rù wǒ men de zhàn dòu tā jiē guò wǔ qì dùn shí

把刀，让他加入我们的战斗。他接过武器，顿时

xiàng nà xiē yào chī tā de rén pū le guò qù

向那些要吃他的人扑了过去。

